

تَوَلَّى كِتَابَهُ مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

أَسْتَأْذِنُكَ

شَهْرُ أَمَانَتِي مُحَمَّدٌ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ

شهر امانتی طرفندره آیده بر نشر اولنور

نسخه سی

۱۰ غروش

.....

بوسته اجر قی

۴۰ پاره در

سنه لك آتونه سی

۱۰۰ غروش

.....

بوسته اجر قی

۱۰ غروشدر

صافی : ۳۷

ابول ۱۹۲۷

سنه : ۴

خصوصی حالاره مشكلاره تصادف ایتش ایسه اوکا دائر  
راپور تنظیم ایدرهك تحریر جدولی «آ» بنالرجدولنی  
راپوری كافه «ه» مارقهلی ظرفه قویارق قوتترول  
مأموری وارسه اوکا یوق ایسه قائمقامه تسلیم ایدر  
وکندیسه اشبو اوراقی تسلیم ایتدیکنه دائر بر مقبوض  
ویریلور .

### تحریر وقوتترول مأمورلرینه ویریهلجك قونفهرانسالر ایچون مخطره

— والی وقائمقاملرله ناحیهمدیرلرینه مخصوصدر —

## مقدمه

تدقیقاتایلهده تأید ایتمشدر. مثلاً : بوقسم تحریر مأمورلری  
— بکار وأولی — تعبیرلرینی مقصددن — تماماً آیری  
برشکلده آکلایهرق زوجیهی باشقه برملکتده بولونان  
ارککلری — بکار — قید ایتدکلری کچی زوجیهی وفات  
ایدرهك بردها اولنجهش اولان کیمسهلریده — طول  
ارکک ویا طول قادن — دیه قید ایده بکلری رده یته —  
بکار — کوسترمشدر .

بو اعتبارله تحریر جدولندهکی سؤالارک معناوشمولی،  
جدولک طرز املاسی، یکونلرنده موجود وناموجود  
اشخاصک صورت تفریقی وبوکا نمائل برجوق تفرعک  
هرمأمور طرفندن عینی شکلده آکلایشیماسی ایچون  
قونفهرانسالر ترتیبی، تحریرک صحت وموفقیتله اجرایی  
نقطه نظرندن صوک درجهده حائر اهمیتدر .

۱ — قونفهرانسالرک ترتیبنده رعایت ایدیهلجك اساسلر  
قونفهرانسالر صورت ترتیبنده بوجهزیر خصوصاته  
رعایت ایدلملیدر .

۱ — قونفهرانسی اداره و ترتیب ایدهك ذوات  
تحریر تعلیماتمهلرخی غایت اعتنا ایله مکرراً اوقومش  
وتحریرک مقایزه سنه حقیله نفوذ ایتش اولمالیدر .

۲ — قونفهرانسالرک تنون منطقهلرک تحریر وقوتترول  
مأمورلری هر حالده اشتراك ایتدیرلملیدر .

ثانیاً : ناموجوداشارتی قویهرق قیدایتدیکی نفوسک  
قادرین، ارکک مقدارخی تعداد ایدهك  
ثالثاً : بوایکی یکونی تحریر جدولک نهایتدهکی  
محل مخصوصه قید ایده بکلدر . بوایش یتدکدن صکره  
تحریر مأموری جدولک زیرینی امضا ایدرهك طوغرولغنی  
تصدیق ایدر و برده وظیفه سنک صورت ایفاسنه، بعض

والیره مخصوص ۱ نومرولو تعلیماتمهك ۸ نجی  
صحیفه سنک صوک فقره سنده و ۲ نومرولو تعلیماتمهك  
۲۷ نجی ماده سنده ولایت وقضا مرکز لرنده تحریر  
وقوتترول مأمورلرینه وظیفه لرینک صورت اجرایی  
حقنده قونفهرانسالر ویریهلجکی محرددر .  
بوقونفهرانسالری والی وقائمقاملر وایجاب ایدره  
ناحیه مرکز لرنده ناحیهمدیرلری ترتیب واداره ایده بکلدر .  
آنقره واستانبول شهر لرنده اشبو وظیفه تحریر  
قومیسونلرینه غانددر .

قونفهرانسالرک ترتیبندن غایه تحریر تعلیماتمهلری ایله  
تحریرک صورت اجرایی حقندهکی سائر تبلیغاتک هرکس  
طرفندن عینی شکلده آکلالمش اولماسی وبوصورتله  
تحریرده الدایدهلجك نتایجده یکنسقاق تأمیندر . کرچه  
تعلیماتمهلریبایلاجق وظیفهك ماهیتی تحریر جدوللرندهکی  
مختلف ستونلره درج ایدیهلجك معلومانک شمولی  
واضح برشکلده تعیین ایتمشدر . بونکله رابر تحریر  
مأمورلغنه انتخاب ایدیهلجك کیمسهلرک تحصیلی وتفهم  
قابیلرینک متفاوت بولونماسی بعض نقاطک مختلف صورته  
تفسیرینه میدان ویره بیلور . بونک ایچون تعلیماتمهلرک  
تحریر وقوتترول مأمورلری حضوریه مذاکره ایدیهلرک  
کافه سنک عینی طرز تلقی وتفهم اطرافنده طوبلانمسی  
ضرورتی وارددر . بوضورت تحریر تجربهلری ائناسندهکی

۸ — متعاقباً تحریک ملکتک هر طرفده عینی کونده اجرایی خصوصندکی ضرورت و اهمیت ایضاح ایدلی و آلان ترتیباتک یعنی تحریر عومینک مقایزهمسی قیصهجه تعریف اولمیلدر . بوباید وایلره مخصوص ۱ و ۲ نومرولو تعلیماتلرده تفصیلات واردر .

۹ — اشبو ایضاحاتی متعاقب تحریر و قونتورل مأمورانی وظیفه لرینک حسن صورتله ایفایی ایچون لازم کلن شرائط و بو وظیفه لرك تعریفاتی بوجه زیر اساسلر داخلنده ایضاح و مناقشه ایدلمیلدر .

### ۳ — تحریر مأمورلرینک وظیفه سی

تحریر مأمورانی وظیفه سی باشلیجه اوچ صفحه عرض ایدر :

برخی صفحه — تحریر کونندن اول هر تحریر مأمورینک بو وظیفه لرك ایفاسه حاضر لانا سیدر . بو حاضرق شو صورتله خلاصه ایدیلر بیلور :

۱۰ — هر تحریر مأموری قوفه رانسله اشتراکدن اول کندیسنه ویریلن — تحریر مأمورلرینه مخصوص مفصل تعلیماتنامه — بی او قوش و تحریر جدولی مندرجاتی ایجه تدقیق ایدرک جدولک هرستوننده کی سؤالک شمولی حقتده اعمال فکر ایتش اولمیلدر .

۱۱ — تعلیماتنامه بی او قودقندن صکره کندیسنجه شهلی کورون تقاضی قوفه رانس ائناسنده موضوع بحث ایدرک شهه سی ازاله ایتلمیلدر .

۱۲ — هر تحریر مأموری تحریر جدولی و تعلیماتنامه ایلر برار کندیسنه تسلیم ایدیلن — آ — اشارتی مبانی جدولی تدقیق ایدرک منطقه سنک موقعی طایمائی و تحریر عومی کونندن اول هر حالده منطقه سنی دولاشه رق زیارت ایدرک بی بنالرك موقعی ده مکمل اوکره نش اولمیلدر .

ایکینجی صفحه — تحریر کونی یا پیلاجق وظیفه درک بوده شو صورتله خلاصه ایدیلر :

۱۳ — هر تحریر مأموری تحریر کونی صباحلین والی ویا قائم مقام طرفدن تعیین واعلان ایدیلرک ساعتده یاننده تحریر تعلیماتنامه سی، تحریر جدولی، مبانی جدولی،

تحریر و قونتورل مأمورلرینک اسملری حاوی بجدول تنظیم ایدیلرک قوفه رانسدن اول بر یوقلامه اجرایی هر حالده لازمدر . قوفه رانسه اشتراکدن امتناع ایدرک تحریر و قونتورل مأمورلری تحریر تعلیماتنامه لرینه مغایر حرکت ایتش عد اولورلر .

۳ — تحریر مأموری فضلر اولان ویا اجتماع محللری مساعد اولمایان یرلرده قوفه رانسلر بر قاق دفعه تکرار اولوغق صورتیه هر مأمورک قوفه رانسه اشتراکی تأمین ایدلمیلدر .

۴ — قوفه رانسه کله جک تحریر و قونتورل مأمورلری ده اول کندیلرینه ویریلن تعلیماتنامه بی او قوش و تحریر جدولی مندرجاتی تدقیق ایتش اولمیلدرلر . اگر تحریر مأمورلری تحریر تعلیماتنامه سی او قومامش بولونوبورسه کندیلری ایچون شهلی کورونه جک نقاط حقتده استیضاحات و مناقشاتده بولونامیه جق لرندن قوفه رانسدن کافی درجه ده استفاده ایدرملر .

۵ — قوفه رانس ترتیب ایدیلن سالونده تدارک ایدیلرک برسیاه تحت اوزرنده ملفوف نمونه مائل شکله تحریر مأمورلرندن بر قانجه تطبیقات یاپدیرماسی جوق مفید و موافق اولور .

۶ — اشبو قوفه رانسلرك ترتیب و صورت اداره سی علاقهدارنجه اشبو تعلیماتنامه نك وصولی متعاقب تأمل و تدقیق ایدلمیلدر . مهم نقاط حقتده تردد ایدلدیکی تقدیرده مرکز یقین مناطق تحریرکاله و اوزاق منطقه لر تلغرافله ایستانتیق مدیریت عومیه سیه بالراجعه ایضاحات طلب ایدر بیلرلر .

### ۲ — قوفه رانس پررغرامی

۷ — قوفه رانسلرده اول امرده مختصر و بیسط بر شکله تحریر نفوسک اهمیت ، غایه سی وفائده لر ایضاح و بومیانده تحریر مأمورلنک اهمیت ، بو وظیفه نك وطنی و ملی قیمتی موضوع بحث ایدلمیلدر . بو موضوعه — تحریرک اهمیت وفائده لر — نامنده کی قوفه رانس نمونه سی اساس تشکیل ایدر بیلر .

۱۹ — بيوك شهرلرده اكثریتله بر بناده مختلف قاتلرده متعدد عالیهلر ساكن اولاییلور. تحریر مأمورینک یالکزر برنجی قالدیهکی نفوسی قید ایدهرک دیکرلری اونوتماسی احتمالی چوق وارددر. بونک ایچون متعدد قاتلی بنالرك تحریرنده هرشیدن اول او بناده قاچ خانه خاکی ساكن بولوندیغی صورولمی وهربری آری آری تحریر ایدلمیدر.

هرخانه خلایق قید ایتدکدن صکره جدولده برسطر بوش بر اقیاماسنه بالخاصه اعتنا ایدیلجهکدر.

۲۰ — تحریر مأمورینه بریلن — آ — اشارتلی مانی جدولنده أو، خان، اوئل و سائره کبی مبانیدن ماعدا عسکری وملکی خستهخانلر و حبسخانه، لیلی مکتب، عسکری قیشله، دارالایتم، بیمارخانه، سناتوریم، نقاهتخانه، دارالعجزه الخ... کبی کیجهلی کوندوزلی برابر حیات کچیرن کیمسهلرک اقامت ایتدکلری محللر وارددر. بو کبی یرلر آریجه قوماندان ویا مدیرلری طرفندن تحریر ایدیلجهکندن تحریر مأمورلری بورالره کیرمهچکلردر.

بوخصوصده دقت ایدیلجهک برجهت وارددر. بوده والیرده مخصوص نومرولو تعلیماتنامهک ۳۲نجی مادهسده ایضاح ایدیلدیکی وجهله بو کبی مؤسسهلر منسوبیتندن شهر داخلندهکی مسکنده عالیهسی ایلر برابر اقامت ایدهرک کیجهنی مؤسسه داخلنده کچیرمهینلر مثلاً بر قسم ضابطلر و معلملر علی العموم نفوس میاننده مسکنلرندو تحریر ایدلک ایجاب ایدر.

۲۱ — تحریر جدوللرینه یازیلحق نفوسک نوعلری تحریر مأمورلرینه مخصوص تعلیماتنامهک اون ایکنجی مادهسده تصریح ایدلمشدر. بو مادهده — برنجیسی — جملهسیله تعریف ایدیلن نفوسه — نفوس حاضره — دینورکه تحریر کونی، تحریر ساحهسده شخصاً حاضر بولونان بالعموم انسانلری بلااستثنا احتوا ایدره، بونلرک کافهسنک بلاترردو تحریر جدوللرینه قیدی لازمدر. — ایکنجیسی — جملهسیله تعریف ایدیلن نفوس — مقیمه — تعبیرینه داخل اولورلرکه بونلرده تحریر یاپیلان کویک ویا شهرک اصل

بونلرک وضعنه مخصوص اولارق و بریلن مطبوع ظرف و بویلی قورشون قلملر اولدیغی حالده منطقهسنک ایلک بناسنک بولوندیغی نقطهده وظیفهیه باشلامش اولمیدر.

۱۴ — هر تحریر مأموری اولری زیارت و تحریری اجرا اناسسندو صوگ درجه زراکت و ملائمتله حرکت ایتلمیدر.

۱۵ — صورولان سؤاللره جواب ویرمکدن امتناع ایدهلر بولونورسه اوزون اوزادییه مناقشهیه حاجت یوقدر. بو کبی کیمسهلره اول امرده قصهجه تحریرک کندیسایچون هیچ بر ضرری موجب اولمهجنی حکومتنک یالکزر نفوس عدد و اوصافنی اوکرهمنک ایستدیکی ایضاح ایدلمی وجواب ویرمهچک اولورسه تحریر نفوس قانوننک بشنجی مادهسده توفیقاً یکریمی بش لیرایه قدر جزای نقدیه محکوم ایدیلجهکی بو جزانک محاکمهیه تابع اولمهرق درحال عیناً ویا حبساً اجرا ایدیلجهکی بولنمیدر. یته جواب ویرمهچکده اصرار ایدرسه کیفیت بر راپورله تحریر کونی آقشامی والی ویا قائممقامه بیلدرمیدر.

۱۶ — بعضی کیمسهلرک، عالیه افرادینک و بالخاصه قادیلرک برر برر استجواب صورتیلر تحریرینه موافقت ایتهملری احتمالی وارددر. بو تقدیرده عالیه رئیسینک کوسترهچکی نفوس تذکرلرینه ویا شافهاؤرهچکی ایضاحاته نظراً تحریر جدولی املا ایدلمیدر.

۱۷ — ناموجود اشخاصک قید و تحریرنده بونلره عائد بعضی معلوماتک — مثلاً یاش، محل تولد... الخ — کی استحصالی قابل اولمزسه جدولک سستونلری بوش بر اقیلمهرق — مجهول — دییه اشارت ایدلمیدر.

۱۸ — تحریر اناسسندو قاپالی بر قویه تصادف اولونورسه اول امرده بونک مشغول اولوب اولمیدنی قوموشلردن صورمالی واکر ایچنده انسان اولوبده آچپورلرله کیفیت قوتتول مأمورلغنه خبر ویریلهرک ضابطله واسطهسیله ولایت ویا قائممقامه ابلاغ ایدلمیدر. بو اشاده تحریر مساعیسنک تأخیر ایدلمهسی لازمدر. متعاقب خانلرک تحریرینه دوام ایدیلهرک بو خانیه عائد ستون بالآخره طولدیریله بیلور.



امتناع ایدنلر، مسکون فقط قبالی بنالز بولونماسی، بعض کیمسه لرك عائله سی افرادی تماماً قید ایدیرمه می ایخ کی [ دائر قیصه جه بر راپور تنظیم ایدرلک تحریر جدوانی تعلیماتمی، دبانی جدوانی و راپوری هب برلکده طرفه قویه رق و ظرفك اوزرندکی خانلری ده طولدر بررق قوتترول مأموریه واکر قوتترول مأموری یوقسه دوغروندن دوغرویه والی ویا قائم مقامه مقبوض مقابلهنده تسلیم ایده جکدر .

#### ۴ — قوتترول مأمورلینك وظیفه سی

۲۶ — قوتترول مأمورلینه عائد وظائف والبلره مخصوص ۲ نومرولو تعلیماتمه لک اوجنجی فقره سسندد ایضاح ایدلشد . بومیانده بالخاصه امتنا ایدیلرلک قطعه تحریر مأمورلی جدواللری کندیلرینه تودیع ایله دکاری زمان هر ستونه عائد معلوماتك مطلوب شکده اولارق یازلوب یازمادیغنی قوتترول ایتك و نقصانلری وارسه در حال اکالته نوسل ایله مکدر . قوتترول مأمورلی عینی زمانده یگونلرك دوغرولفنی ده تدقیق وجدولك زیرینی تصدیق ایده جکدر .

۲۷ — هر قوتترول مأموری بوندن ماعدا والبلره مخصوص ۲ نومرولو تعلیماتك ۲۸ نجی ماده سی موجبجه قوتزولنه مأمور اولدیغنی درت تحریر مأموریه عائد منطقه ل داخلنده اسمی سهوا ویا هر هانکی بر سببله تحریر جدوله کچمه مش کیمسه ل بولودیغنی خبر ایلدیغنی زمان بونلری والی ویا قائم مقامه اخبار ایتك مجبوریتده در .

۲۸ — والیراشبو موادده ذکر ایدیلن نقاط، مختطره مایه تنده اولوب والی وقائم مقاملر بونلری قونفرانسلرده اسلردن آیرلماق شرطیه — توسیع ایله بهیلرلر .

۲۹ — اشبو مختطره لک وصولی وکالته بیلدره جکدر .

#### عمومی نفوس تحریرینك اهمیت و فائده لری

— قونفرانس نمونه سیدر —

حکومتز کچن سنه بویوک ملت مجلسینك قبول ایلدیکی تحریر نفوس قانوننه توفیقاً بوسنه جمهوریت

نفوسندن اولوبده هر هانکی بر سببله تحریر کونی اوراده بولونمایانلردر . بونکی کیمسه لرده جدولره قید ایدیلرلک اسملری حذاسنه ( ناموجود ) اشارتی قوناجقدر .

نفوسی بوصورته ایکی نوعه آیرمه ده غایه شودر . اسملری حذاسنده ناموجود اشارتی بولونمایان یعنی تحریر کونی بالفعل موجود اولقی صورتیه قید ایدیلن نفوس هر موقعك نفوس حاضرده سی یگونتی ویرر .

اسملری حذاسنده ناموجود اشارتی بولونانلره نفوس حاضره میانده اقامتکده دائمیسی او موقعده کوستریلنلرك یگونتی او محلك نفوس مقیمه سی مقداری ارا نه ایدر .

۲۲ — تحریر جدولنه یازیلایق اون یس نوع معلوماتك صورت املاسی تحریر مأمورلینه مخصوص تعلیماتمه لک ۱۵ الی ۲۱ نجی ماده لرنده تفصیلاً ایضاح اولونمشدر . بونلرك قونفرانسلرده ایضاحی لازمدر .

۲۳ — تحریر جدولك ۱۱ — نجی ستونده محرر — او قومق بیلورمی — تعبیرندن مقصد نورکجه بر یازی یی او قومقدر . باشقه لسانلرده او قومق بیلوبده تورکجه بيلمه بنلره — خایر — اشارتی ویرلر جکدر .

اوجنجی صفحه — تحریر مأمورلینك وظیفه لری

بیتیرمه لری متعاقب یایاجنی ایشلردر :

۲۴ — تحریر مأمورلی جدولی طولدر دقندن صکره لک کچ ایرتسی کون اوکلایه قدر تحریر جدوانی یگون ایتش اولاجقدر . بویکونه یوقایده تعریف ایدیلن شرائط داخلنده موجود وناموجود اشخاصك قادین ارک اعتباریه غایت محبتی اولارق مقدارنی قید ایده جک و یگونلرك صاغدن صوله و یوقایندن آشغی به یکدیگریه مطابق اولماسنه دقت ایدم جکدر . یگونه عائد صحیفه به باشقه جه معلومات درجه قطعاً لزوم یوقدر . جدول زیرینكده تحریر مأموری طرفندن هر حالده امضالاشمی لازمدر .

۲۵ — متعاقباً هر تحریر مأمورلی تحریر آسانسده مصادف اولدیغنی مشکلاته وخصوصی احواله [ جوابدن

حدودلری داخلده عمومی بر تحریر نفوس یا باجقدر .  
بو عملیه‌ک تشرین اول نهایتده اجراسی تقرر ایتش  
و بوخصوصده برسه‌دن بری حاضر قلمر یا پالمشدر .

تحریر نفوسک موضوعی ؛ بو مملکتده موجود برلی  
واجبی عموم نفوس مقدارنی و بونک مرکب اولدیغی  
عناصری اراضی ارزنده‌کی صورت اقسام ، جنسیت ،  
پاش ، صنعت ، تابعیت و سائر مهم وصفلر اعتباریه و معین  
برکون طرفنده محنتلی اولارق تعیین ایتکدر .

نفوسک مقدار و اوصافک بیلنه‌سندک فائده  
واهمیت چوق آشکاردر . وطن و دولت مفهوملرینک  
ایلمک عصری نفوسدر . مملکتک اداره‌سنه بالواسطه  
ویا بالواسطه اشتراک ایدن هرکس بوزوم و اهمیتی ذاتاً  
مدر کدر . چونکه منابع قواسیله احتیاجاتی طاماندن  
بر مملکتک تام و کامل برموفقیته اداره ایدیله‌بیلجکی  
ادعا اتمک مشکدر .

نفوس ، بر مملکتک ایلمک عصری ، قوت منبعلرینک  
قایماغدر . حکومت ماکنه‌سی ده آتیق نفوسک امنیت  
و آسایشی ، صحت ، معارف ، عدالت ، مواصله و مذاقله  
کی احتیاجاتی تأمین ایچون ایشلر .

بر مملکتده زنکیلمکک ال مهم عاملی نفوسدر .  
چونکه ژونک سائر عنصرلری مشعر بر شکله اوصوکار .  
فابریقه‌لر و طویراقلر ایچون چالیشه‌جق قوللری ، علم ،  
فن ، خصوصی و عمومی بوتون خدمات و فعالیتلر ایچون  
لازم کلن دماغلری ، وطن مدافعه‌سی ایچون عسکرلری ،  
مکتبلره معاملری ، خزینیه وارداتی اویشدیرر . ملی  
فعالیتلر ، منحصراً اوندن حیات و قوت آلیر . خلاصه ،  
نفوس ملی قدرتلرک خزینه‌سیدر . بو حقیقتلره عمومیتله  
قالمز . فقط بونلرک اهمیتلری و نتیجه‌سی هر زمان کافی  
درجه‌ده نظر دفته چارماغشدر .

تحریر نفوس ، ملت اداره‌سنگک ابتدائی احتیاجیدر .  
الک آز مدنی ملتله کندیلری ای اداره و انکشاف  
ایده بیلیمک ایچون دائماً نفوسک مقدار و وصفلری حقیقه  
معلومات طوبلامق احتیاجنی طویمشدر . بونک ایچوندرکه  
بوتون مدنی دولتلر بش ویا اون سنه‌ده بر دفعه برچوق

زحمت و مصروف اختیاریه عمومی تحریر نفوس یا پارلر .  
چونکه عصر حاضرده نفوس یا لکیز حکومتی یا شاه‌جق  
بر واسطه تلقی ایدلمکدهدر . زمانزده نفوس مسئله‌سی  
باشلی باشه برغایه اولمشدر . خلقچی بر حکومتک حکمت  
وجودی ده آتیق نفوسک رفاه و سعادتیدر . جمهوریت  
اداره‌سنى سلطنتدن تفریق ایدن وصفده بودر . اسکی  
اداره‌ده خلق صاغمال برابنک کی تلقی اولنوردی .

حالبوکه یکی اداره‌ده نفوس حکومت ایچون دکل ، حکومت  
نفوس ایچوندر . اوخالده خدمات عمومیه‌نی و تشکیلات  
حکومتی نفوسک احتیاجانه طابق ایتدیرمک حکومتک  
الک اساسی و وظیفه‌سنى تشکیل ایدر . بوتطابق تأمین  
ایچونده نفوسک مقداری ، وضعی ، اوصافی و احتیاجانی  
قطعی و محتمل طابینق لازمکلیر . مکتب آجق ایچون  
تحصیل چاغنده کی چوجوقلرک عددنی و اوقوبوب یازمه  
بیلیم‌سنگلرک هر محیطده کی مقداری ، مملکتک مدافعه  
قوتی تعیین ایچون فعال نفوس مقداری ، شمندوقلرک  
حاصلاتی تخمین ایچون هر منطقه‌ده کی نفوس کثافتی ،  
زراعت و صنایعک انکشافی ایچون هر ساحه‌ده کی چیتجی  
و صنعتکار مقداری بیلیمک ایجاب ایدر . الحاصل تحریر  
نفوس بر ملتک حیاتی حله و قدرتلرینی طابق ، انکشافک  
سرعت و درجه‌سنى اولچلرک مستقبل قوتلرینی طابق  
ایچون یکانه واسطه‌در . بش ویا اون سنه‌لک فاصله‌لرله  
پایله‌جق تحریرلر بزه نفوسمیزک نه‌نسبتده ترایدایتدیکی  
و نفوسک هیئت عمومیه‌سند چوجوق ، کنج و اختیارلرک  
نسبتی کوستریر .

الده ایدیله‌جک بو معلومات نفوسک توقف ، تدنی  
و بطائت انکشاف کی خسته‌قلملری میدانه چیقاریرسه  
حکومت بونلره قارشی چاره‌لر دوشونور .

اداره اتمک ، استقالی کشف و تخمین اتمک دیمکدر .  
بونک ایچونده حالی محتمل طابق و حاله‌کی وضعیتک  
منابع و تأثیراتی بیلیمک لازمکلیر .

بوسه یا باجغمز تحریر نفوسک تورکیه ایچون اولان  
اهمیتی بوتون مطالعاتدن ده یوکسکک بر درجه‌دهدر .

مملکتتمز بر جوق تحولات و انقلابات کچیرمیش، حدودلریمز د کیشمیشدر .

قدرتلی ر دهانک و وطنپرور بر ملتک حمله لری ايله قورتولان و برسلطنتک انهدامندن دوغان یوردیمزده قاج انسان وارددر؛ کینچ تورکینه یو اسکی طور اغانی اوزرنده استقبالا تمهید ایتسی محتمل فورطنلره قارشى قویه جق و ترقى خصوصنده کی یو کسک امیدلریمیزی حقیقته قلب ایلده جک یاریشکی نفوس نهدر؟ ایشته حیاتی بر احمیتی حائز اولان یو مسئله نی بزه یو سنه کی تحریر نفوس حل ایده جکدر .

تورکیه جمهوریتی ایلک دفعه اولارق علمی بر تحریر یایور . یو عملیه نی یاپارکن سائر فعالیت ساحه لرنده اولدییی کبی عصری بر اصول تطبیق ایدیله . بکدر .

یوتون ایشری بیلکیار حادثاتی مشاهدده دن دوغان . هر نوع اساسلی و پایدار ترقیات ، حقیق وضعیتره یاقیندن تلماس و اولنلری یقیندن تدقیق ايله قابل تأمیندر .

اجتماعی حیاطده و ملت ایشلر نهدده واسطه لرینک بالذات ذی حیات وارقلره نظراً تنظیمی لازم گمگنده در .

شهسز نفوس ده جانی وارقلرک لاله مه لرندن بریسیدر .

یوقدر یو کسک بر اهمیت عرض ایدن تحریر نفوسک صورت اجراسنه کلنجه :

یو مهم عمایه تقدیر بیورلاجنی وجهله یوتون تشکیلات دولتک و وطنداش لریک یاردیمیه و وقت اجراسندن جوق زمان اول احضاری ایجاب ایدن بر ایشدر .

یو استحضارات حکومتک تحریر نفوسه قرار و یردییی تاریمندن بری باشلامش بولمور . کین ایلولدن بری یو ایش ایچون تشریک مساعی ایدن داخلیه و کالتی نفوس مدیریت عمومیه یی ايله ایستاتستیق مدیریت عمومیه یی مملکت داخلنده متعدد تدقیق سیاحتلری ، قونفرانسار و اجتماعلر ترتیب ایدرک مملکتتمزه و خلقتمزک وضعیتیه الک اوغون اصولاری آرادیلر . یوتون اداری تشکیلاتک ، والی و قائممقاملرک ، خلقتمزک مطالعه لرینه مراجعت اولوندی . آریجه ، تطبیق ایدیله جک اصولک بدرجه و فقیهت و یره جکینی وهانکی نقطه لرینک اصلاحی

لازم کلدیکینی تعیین ایچون مملکتک بش مختلف برلرنده تجربه تحریرلری یاییلدی . و یونجارب و تدقیقات نتیجه سنده تطبیق ایدیله جک بروغرام ، تعیین و تثبیت ایدلدى .

یو پروغرامک آنا خطلری شونلردر :

معلومدرکه انسانلر مسکنلری ايله تعیین ایدرلر . یوتون نفوسک تحریرده داخل ایدلسی ایچون اول امرده انسان یاتان هریرک بیلیمسی ایجاب ایدر . ایشته یونک ایچون هریشیدن اول مجلس عالینک بوسنه قبول ایلهدیکی نومروناز قانوننه یوفقاً هر طرفده بالعموم مسکن و بنالر نومرولاندی . شیمدی یایلاجق ایش هر شهر و کونده یو نومرولانان بنالرک کوجک منطقه لر حائلده تقریبی ايله هر سنه منطقه یی بر تحریر مأموریتک تعیین ایدلسی و مأمورک کنديسنه کوستریان بنالری تحریر کونی زیارت ایدرک دروننده کی نفوسی تحریر جدولنه قید ایتسیدر .

یو وظیفه ک سهولته و یاکشلفه محل قانمانان ایفای ایچون ده تحریر عمومی کونی ، بعضی مستثنا خدمات منسوبلری خارج اولوق اوزره هیچ کیمسه نک خانه سندن چیقماسی امر ایدیله جکدر . کذا شهرلرده وسائط نقلیه توقیف اولنه جق ، یالکیز واپورلر و یوک ترونلر حرکترلرینه دوام ایده جکدر . مع هذا بونلرده کی یولچارکده تحریری ایچون آریجه تدابیر اتخاذ و خصوصی تحریر مأمورلری تعیین اولنه جقدر .

مسکنلردن ماعدا ؛ خسته خانه ، لیلی مکتب ، حبس خانه ، قیشله کبی مؤسسانه کلنجه بورلرده کی نفوس ده یو مؤسسهرک مدیر و قوماندانلری معرفیه تحریر ایدیله جک والحاصل تورکیه ده موجود نفوسک مقداری بر کونده مختله تعداد و تثبیت ایچون بالجمله تدابیر اتخاذ و اجرا اولنه جقدر .

حد داننده بسیط کورینن یو عملیه نک مشکلاتی ، مملکتک هر طرفده عینی زمانده و بر کون طرفده اجرا واکالی خصوصیدر . ذاتاً علمی سکاده تحریر نفوسک الک مهم وصفی ، تعدادک یو صورته زمان اعتباریه تحدیدیدر . تحریر ، مملکت نفوسک معین بر کونده کی



مقداری کوسترملیدر . چونکه نفوس متدبلاً تبدلات معروضدر . مملکتک هر طرفده همان وقوع بولان تولدات ووفیات ، شهرله کیردن وچقانلر نفوس مقداری هر کون حتی هر ساعت دیکشدرلر . اگر تحریر نفوس مملکتک هر طرفده عینی کونده پاپلماسه تحریردن صکره اقامتکاهلری دیکشدرن بر چوق کیمسهلرک یکی کیندکلری برده ایدنجی دفعه تحریر ایدملری احتمالی وارد . تحریرک هر برده عینی زمانده پاپلماسی مملکتک مختلف محللرندکی نتیجهلرک جمی نقصه نظرندن ده ضروریدر . ایستاتستیک اصولارینک شرائطندن بری ده تدقیق ایدیلن جزؤناملرک عینی زمانده مشاهدیه تابع طونواسیدر . هر ولایتده مختلف تاریخارده پاییلان تحریرک نتیجهسی طولابلهرق یکوتی مملکتک نفوسی اولارق قبول ایتکه امکان یوقدر . چونکه ایکی تاریخ آراسنده کین مدت طرفده هر محلاک نفوسی محقق دیکشمشدر . بناء علیه زمان ومکان اعتباریه قطعی صورنده تعیین ایدیلن بویه غیر جزؤلرک جمی و برکل حالنده افادهسی طوغرو اولاماز .

مقداری کوسترملیدر . چونکه نفوس متدبلاً تبدلات معروضدر . مملکتک هر طرفده همان وقوع بولان تولدات ووفیات ، شهرله کیردن وچقانلر نفوس مقداری هر کون حتی هر ساعت دیکشدرلر . اگر تحریر نفوس مملکتک هر طرفده عینی کونده پاپلماسه تحریردن صکره اقامتکاهلری دیکشدرن بر چوق کیمسهلرک یکی کیندکلری برده ایدنجی دفعه تحریر ایدملری احتمالی وارد . تحریرک هر برده عینی زمانده پاپلماسی مملکتک مختلف محللرندکی نتیجهلرک جمی نقصه نظرندن ده ضروریدر . ایستاتستیک اصولارینک شرائطندن بری ده تدقیق ایدیلن جزؤناملرک عینی زمانده مشاهدیه تابع طونواسیدر . هر ولایتده مختلف تاریخارده پاییلان تحریرک نتیجهسی طولابلهرق یکوتی مملکتک نفوسی اولارق قبول ایتکه امکان یوقدر . چونکه ایکی تاریخ آراسنده کین مدت طرفده هر محلاک نفوسی محقق دیکشمشدر . بناء علیه زمان ومکان اعتباریه قطعی صورنده تعیین ایدیلن بویه غیر جزؤلرک جمی و برکل حالنده افادهسی طوغرو اولاماز .

تحریر مأمورلی وظیفهسه کنجه :

تحریر نفوس قانونی بووظیفه فی جا کاردن وهیئت وکیلجه استئنا ایدیلان بعض ذواتدن ماعدا بالعموم مأمورلر ، معلملره ، اردو منسوبینه ، مکتب طابهسه و بوایشه قابلیت اولان بوتون اوقور یازارلره تشمیل ایتشمشدر .

تحریرده صورولاجق سؤلارده کنجه :

بوتونلر هر عائله رئیسک ویا هر شخصک قولایاقله جواب وره چکی شیلدر . باشلیجه صورولاجق سؤلار اسم وهویت ایله جنسیت (قادرین ، ارکک) تولد تاریخ اقامتکاه ، حال مدنی ، تحصیل ، تابعیت معلولیت و آنا لسانیدر .

اشبو اوصاف اوزرینه تحریر جدوللری تولدیرهق صورتیه وظیفه ختام بولدقن صکره تحریر مأمورلری جدوللرینک قادرین وارکک اعتباریه یکونلری یابارق جدوللری والی وقائمقاملره تسایم ایدجکلر ، اشبو مقاماتده نتیجهی ایستاتستیک مدیریت عمومیهسه بیلدیرهجکلر . بالاآخره بالعموم جدوللر مرکزده طولابلهرق نفوسک سائر اوصاف اوزرینه مفصلاً تصنیف وتعدادی ایستاتستیک مدیریت عمومیهسنجه پاپلاجقندر .

بوتون بویاضاحات عمومی تحریرک بوتون وطنداشارلی علاقه دار ایدن وانلرک مهم بر قسمک معاوتیه قابل اجرا اولان ، ساحهسی کینش برعملیه اولدیفی کوسترر تحریرک وطنی برایش اولدیفی نظردقته آبنالی ومنورلریز افکار عمومیهی بو تاقیه سووق ایتملیدر . قطعیه شوکا قانع اولمالیدرکه حکومتمک بو تحریر نفوس ایشنده مملکتده قاچ کیشی اولدیمیزی مختلف اوصافیه یکون حالنده بیامکدن باشقه هیچ بر غایهسی یوقدر . تحریر جدوللرندکی قیدلر ومعلومات نفوسک فرداً شخصلری وضعتلری وسجللری اوزرنده هیچ بر صورته حائر تاثیر اولمالاجقندر . بو اعتبارله تحریرده صورولاجق سؤلارده نام بر معاوتیه وطوغرو اولارق جواب و بر مک



وطني وملى بر وظیفه تشکيل ايدر . حکومتک بوتون غایه سی نفوسمزی طایق و بوصورته اداری تشکیلاتمزدہ تکملات وجوده کتیرمکدر . شہسزانی بر اداردن الک اول استفاده ایدہ جک اولان خلقدرد . خلاصہ :

تحریر نفوس ملی قوتلریمزک بر پالانجوسی ، ثروت عمومیہ مزک محاسبہ سی اولاجقدرد . تحریر حکومت

وخلق ایچون قیمتی بر منبع معلومات ورہبردر . تحریر بوتون ای وطنداشرک یارديم ایسی لازم کلن بر ایش ، ملی تساندک الک یارز معیاریدر . بو اعتبارله اشبو اجتماعه اشتراک ایدن ذواتدن ویا بورسالہ نی اوقویہ جق کیمسہ لردن بکلہ ن وطنی خدمت الک کوچوک طبقہ دہ کی خلقمزدہ قدر تحریرک اهمیتنی ، فائدہ سی ایضاح اتمک واوللری و بو عملیہ ک قولایاق وختله اجرانسه حاضرہ لامقدرد .

## نہ بر اکسیک ، نہ بر فضله

حکومتیمزک بوسنہ عمومی تحریر نفوسہ قرارورمش اولدینی معلومدر . عمومی تحریر نفوس ایچون احضارات مایہ تیدہ اولق اوزرہ شمیدین تحریر تحریرلری پایلمقدہ در . بومناسبتله کانون ثانیہ ک دردنجی کونی آنقرده خلق فرقه سنک سالونسده باش وکیلزم عصمت پاشا حضرتلرینک ریاستی آلتندہ بر اجتماع وقوعولمشدر . اجتماعه ہیئت وکیلہ اعضاسی ، مبعوثلریمز ، ارکان حکومت ایله دیگر برچوق ذوات حاضر بولمشدر . ساعت تام ایکی یققدہ عصمت پاشا حضرتلری ریاست مقامہ چیقاراق نطقلارنی ایراد ایتشلردرد . محترم باش وکیلزم صاغلام بر نفوس ایستاتستیمز اولماغانسده کی مهم محذورلردن ، تورکیہ ک قوتی حققدہ بدخواهانہ تلقینات پایق ایستہ ن بولتیقہ جینرک بوندن ناصل استفاده ایتدکلرندن ، اسکی تحریر نفوس تحریرلرینک سقطلغندن و نتیجه سزلکندن بحث ایتدکلن صوکرک جمهوریت حکومتک آلدہ اتمک ایستہ دیکی نتیجہ نی :

« نہ بر اکسیک ، نہ بر فضله ! » وچیرہ سیلہ تلخیص بویورمشلردرد .

باش وکیل پاشا حضرتلری دوضری واساسلی برتحریر نفوسک سیاسی واداری فائدہ لرندن باشقہ ، وطنپرورانہ بر حرکت اولدیغنه اشارت ویا کلش تلقینات بوزندن تحریر نفوسہ قارشئ حصوله کلن باطل قاناعتلرله مجادلہ اتمک ضرورتی ایضاح ایتمشدر . باش وکیل پاشا حضرتلری ایلمک تحریر تجربه لرندہ خلقیمزک کوستردیکی

حسن نیت ومظاهرتک امیدبخش اولدیغندن دہ مؤنویتلہ بحث ایتدکلن صوکرک مرکزی ایستاتستیق دائرہ سنک مساعیسی حققدہ بروجہ آنی ایضاحانده بولومشدردر :

— بو اجتماعده ریاستق قبول ایدردکن حکومتک تحریر نفوسہ ویردیکی اهمیتنی ، بوتون تشکیلاتک ، بوتون مأمورلریمزک بوایشہ الک صمیمی واک قوتلی معاونت واشتراکلرنی ابدال ایلملری آرزوسنی اظهار اتمک ایستہ دم . مرکزی ایستاتستیق دائرہ سی مدیر عمومیسی موسیو قایل ژاقلر شیمدی بورادہ تحریر نفوسک فائدہ واهمیتی وتطبیق ایدیلہ جک اصوللری ایضاح ایله جکدر . سوزی کندیسنه ترک ایتمدن اول تحریر نفوس ایشنی داخلہ وکالتیلہ برلکده احضار وادارہ ایدہ جک اولان مرکزی ایستاتستیق دائرہ سندن بحث اتمک ایسترم .

دائرہ ، ۲۲ نisan ۱۹۲۶ تاریخی قرارنامہ ایله احداث اولومش وبودجه قانونہ تویقناً کچن ایلول بدایتده فعالیتہ باشلامشدر . دائرہ ک مقصد تأسیسی حالاً آئیمزدہ بولان ایستاتستیقاری اصلاح وموجود اولیانلری تنظیم وبالخاصہ سائر ہر نوع ایستاتستیقارک الک اساسلی مستدی وواسعہ افادہ ومقایسہ سی اولان صحیح وتام نفوس ایستاتستیقاری وجوده کتیرمکدر . دائرہ عینی زماندہ قوتلرول ایدردک بونلرک ممکن اولدینی قدر مقید وصحیح برشکلہ ارجاعنہ خادم اصوللری تلقین وظیفہ سیلہ دہ مکلفدر .